

# Inhalt

X Neuenglodeutsch	7
Über die Pidginisierung der Sprache	
Hundert Computerbegriffe in zehn Sprachen	86
Die Berichtigung	105
Über die Sprachreform im Zeichen der Politischen Korrektheit	
Eine Neue Herzlichkeit	181
Über den Wandel der sprachlichen Manieren	
Zwischen Sie und Du	193
Über eine bleibende Verlegenheit	
Abschied von Illusionen	201
Über den internationalen Status der deutschen Sprache X	
Die Mythen des Bilingualismus	215
Über Mehrsprachigkeit X	
Schrift gegen Bild	226
Über das Lesen in einer Zeit des Sehens	
Papier und Elektrizität	245
Über die Bibliothek der Zukunft	
Grammätik	252
Über Fehler und wie man sie garantiert nicht vermeidet	
Falsche Sätze – Gebrauchsanweisungen	267

Schöne Gruse aus dem Netz	272
Über die rechte Schreibung in der E-Mail	
Verlustbilanz – Zeichensatznormen	293
Ausstellung ist verpestet	297
Über den PC als Übersetzerlehrling	
Drei Versuche	308
Übersetzen als darstellende Kunst	315
Über eine mißverstandene Berufstätigkeit	
Urs Widmer, Kettenübersetzung	344
Jahrhundertwerk	355
Über die miniaturisierte Reform der deutschen Rechtschreibung	
Die Abschaffung des Eszett	360
Über einen entbehrlichen Buchstaben	
Aus dem Kauderwelschen	366
Über Sprachennamen	
Glossar	370
Bibliographie	373